

# S | P | A | C | E

ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН Д

# S | P | A | C | E

ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ



**Italon Creativa** - это окрашенный в массе керамический гранит, представляющий самое уравновешенное сочетание эстетической красоты и технических характеристик. Каждая коллекция становится полным дизайнерским проектом, который можно использовать, в зависимости от изделий, для оформления самых разных интерьеров и экстерьеров.

**Italon Creativa** comprende tutti i prodotti di Italon in grès porcellanato colorato in massa, che rappresentano sicuramente il connubio più equilibrato fra bellezza estetica e performance tecniche. Ogni collezione diventa così un progetto di arredo completo in grado di essere utilizzato, a seconda dei prodotti, in diversi contesti di arredo degli ambienti.

**Creative Italon** groups the coloured full body porcelain stoneware by Italon which represent the perfect balance between beauty and technical performance. Each collection becomes a thorough design solution that, according to different products of the series, will follow your taste and furnish your spaces.

## **ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ**

**Space - это линия изделий с современным внешним видом и высокими эксплуатационными характеристиками - для тех, кто увлечён современными материалами и стремится идти в ногу с новейшими предложениями архитектуры и дизайна.**

### **DESIGN DA VIVERE**

Space è una linea di prodotti caratterizzati da un aspetto estetico moderno, a cui si abbinano elevati contenuti di tecnologia e prestazioni, per chi ama progettare e arredare con materiali attuali, in linea con le recenti proposte dell'architettura e del design moderno.

### **DESIGN TO LIVE IN**

Space is a series of products featuring a modern look combined with excellent performances and technology following the hottest trends in architecture and design for those who love designing and decorating with contemporary materials.

Space Graphite  
45x45  
Space Graphite  
Spot 45x45



## В ОКРУЖЕНИИ ДИЗАЙНА

Коллекция Space предназначена тем, кто предпочитает включать в обстановку элементы современного дизайна, обогащая пространство не только их эстетическими и творческими свойствами, но и функциональностью. Современность, которая повышает качество жизни с эстетической и практической точки зрения.

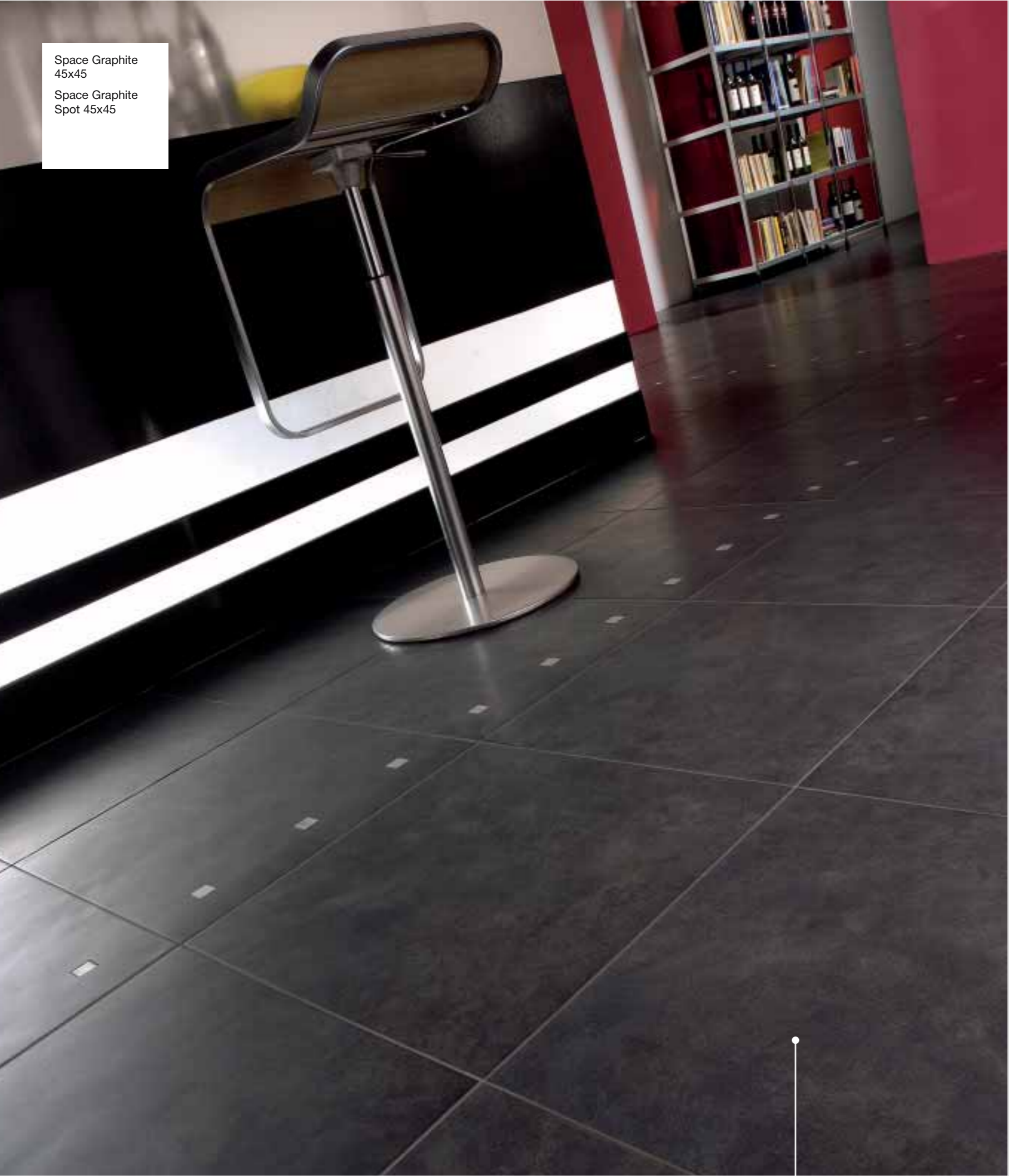
### CIRCONDARSI DI DESIGN

Space è la collezione dedicata a chi ama arredare i propri ambienti con elementi di design contemporaneo che arricchiscono lo spazio di valori estetici e creativi ma anche funzionali. Una modernità che migliora la qualità della vita sia dal punto di vista estetico che pratico.

### SURROUND YOURSELF WITH DESIGN

The Space collection is dedicated to all those who love to furnish their home with contemporary design elements, giving to space aesthetic, creative and functional values. Modernity improve the quality of life, from both an aesthetic and practical point of view.

Space Graphite  
45x45  
Space Graphite  
Spot 45x45



Слегка волнистая поверхность, переливающаяся на свету  
Superficie leggermente ondulata, cangiante alla luce  
Lightly undulating surfaces, changing in the light



Вставки из металла или стекла  
Inseri di metallo o vetro  
Metal or glass inserts

Space Gold  
45x45

Space Wengè  
45x45

Space Wengè  
Spot 45x45



## ТЕХНОЛОГИЯ, ДИЗАЙН, ЭМОЦИИ

Высокие технологические свойства Space сочетаются с элегантностью и современностью внешнего вида, создаваемые сбалансированными оттенками и современным декором, что создает приятную и уютную атмосферу в любом помещении. Поверхность плитки меняет оттенок при отражении света и ежедневно дарит новые эмоции.

### TECNOLOGIA, DESIGN, EMOZIONE

Gli alti valori tecnologici di Space si uniscono a contenuti estetici eleganti e moderni fatti di colori bilanciati e decori contemporanei, per ricreare in ogni ambiente atmosfere piacevoli e accoglienti. La superficie del prodotto riflette la luce con sfumature sempre diverse, regalando emozioni che si rinnovano ogni giorno.

### TECHNOLOGY, DESIGN, EMOTION

The high technological values of Space are combined with an elegant and modern look with balanced colours and contemporary patterns to recreate pleasing and welcoming atmospheres in every room. The surfaces reflect the light with ever-different nuances, for new emotions every day.

Space Gold  
45x45

Space Wengè  
45x45

Space Wengè  
Spot 45x45



**Высокие технологические свойства**  
Alti valori tecnologici  
High technological values



**Креативность при укладке**  
Creatività nel progetto di posa  
Creative laying designs

Space Sand  
45x45  
Space Graphite  
Doga 30x45



## ДИЗАЙН ПОВСЮДУ

Дизайн и технология – два ключевых слова для коллекции Space, объединяющей современную эстетику и передовые технические решения для гарантии, которую может дать идеальный керамогранит для жилых и рабочих помещений. Свободное применение в любой обстановке с уверенностью получить безупречный результат.

### OVUNQUE DESIGN

Design e tecnologia: sono le due parole chiave di Space, la collezione che unisce estetica attuale e standard tecnici avanzati per garantire le prestazioni del miglior grès porcellanato sia in ambito residenziale che commerciale. Una libertà di utilizzo per varie destinazioni d'uso, nella certezza di un risultato sempre impeccabile.

### DESIGN EVERYWHERE

Design and technology are the two keywords of Space, the collection which combines a modern look with high technical standards to guarantee the performance of the best porcelain stoneware in both residential and commercial settings. Space gives you the freedom of use in various applications, assuring always the best result.



Space Sand  
45x45  
Space Graphite  
Doga 30x45

Современный декор покрытия  
Decor contemporanei da rivestimento  
Modern patterns for walls



Отличные технические характеристики  
Prestazioni tecniche eccellenti  
Top technical performance

Space Steel  
45x45  
Space Ivory Doga  
30x45

## ДОМАШНИЙ ДИЗАЙН

Теплые обволакивающие или прохладные и строгие оттенки превращают Space в идеальный выбор для создания любой современной обстановки. Приятная глазу поверхность мягка на ощупь, практична и легко моется, покрытие отлично выглядит в современных жилых помещениях, где дизайн выражается в стильности и практичности повседневной жизни.

### DESIGN DI CASA

Colori caldi e avvolgenti oppure freddi ed essenziali fanno di Space il prodotto ideale per soddisfare ogni esigenza di arredo moderno. La sua superficie piacevole alla vista e morbida al tatto è anche pratica e facilmente pulibile, perfetta negli ambienti residenziali contemporanei, in cui il design si traduce in stile da mostrare e praticità di abitare.

### HOME DESIGN

Warm colours or essential shades make Space the ideal product for all modern décors. Its attractive surface, soft to the touch, is also practical and easy to clean, perfect in modern homes where design translates into style to show off and practicality for living.



Space

Space Steel  
45x45  
Space Ivory Doga  
30x45

Приятные на ощупь поверхности  
Superficie piacevole al tatto  
Pleasant to the touch surfaces



# W O I V



Space Sand  
45x45

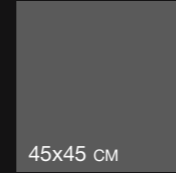
Space Graphite  
Doga  
30x45

Легко моющиеся полы  
Superfici facili da pulire  
Easy to clean floors

Space Ivory / Спейс Айвори



Имеющиеся форматы  
Formati disponibili  
Available sizes



Space Wengè / Спейс Венге



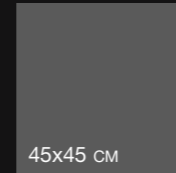
Имеющиеся форматы  
Formati disponibili  
Available sizes



Space Sand / Спейс Сэнд



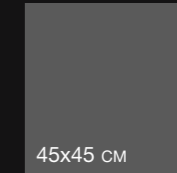
Имеющиеся форматы  
Formati disponibili  
Available sizes



Space Steel / Спейс Стил



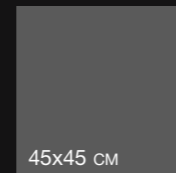
Имеющиеся форматы  
Formati disponibili  
Available sizes



Space Gold / Спейс Голд



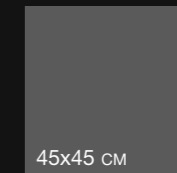
Имеющиеся форматы  
Formati disponibili  
Available sizes



Space Graphite / Спейс Графит



Имеющиеся форматы  
Formati disponibili  
Available sizes



### ДЕКОРЫ / DECORI / DECORS

Space Ivory Spot\*  
Спейс Айвори Спот



45x45 CM

Space Sand Spot\*  
Спейс Сенд Спот



45x45 CM

Space Gold Spot\*  
Спейс Голд Спот



45x45 CM

Space Wengè Spot\*  
Спейс Венге Спот



45x45 CM

Space Steel Spot\*  
Спейс Стил Спот



45x45 CM

Space Graphite Spot\*  
Спейс Графит Спот



45x45 CM

\* Для использования со следующими типами вставок:  
Da utilizzare con l'inserimento dei tozzetti:  
To be used for inset insertion:

Tozzetto Glass White  
Вставка Гласс Вайт



2x2 CM

Tozzetto Glass Ivory  
Вставка Гласс Айвори



2x2 CM

Tozzetto Glass Brown  
Вставка Гласс Браун



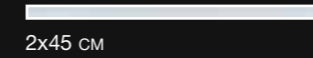
2x2 CM

Tozzetto Metal  
Вставка Металл



2x2 CM

Listello Glass White  
Бордюс Гласс Вайт



2x45 CM

Listello Glass Ivory  
Бордюс Гласс Айвори



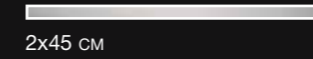
2x45 CM

Listello Glass Brown  
Бордюс Гласс Браун



2x45 CM

Listello Metal\*  
Бордюс Металл



2x45 CM

Tozzetto Glass White  
Вставка Гласс Вайт



2x2 CM

Tozzetto Glass Ivory  
Вставка Гласс Айвори



2x2 CM

Tozzetto Glass Brown  
Вставка Гласс Браун



2x2 CM

Tozzetto Metal  
Вставка Металл



2x2 CM

\* Советы по резке: не рекомендуется использовать отрезные диски,  
резку производить ножовкой по металлу.

Consigli per il taglio: non usare flessibili o lame rotanti,  
usare segchetti da ferro a mano

Cutting tips: do not use abrasive cutters or rotating blades.  
Use a manual iron hacksaw.



Space Graphite 45x45

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ / PEZZI SPECIALI / TRIM PIECES

Space Ivory Doga  
Спейс Айвори Дога



30x45 CM

Space Sand Doga  
Спейс Сенд Дога



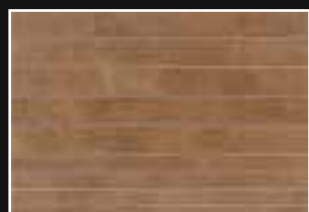
30x45 CM

Space Gold Doga  
Спейс Голд Дога



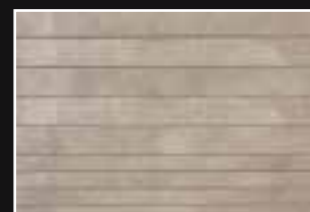
30x45 CM

Space Wengè Doga  
Спейс Венге Дога



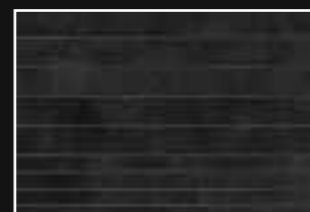
30x45 CM

Space Steel Doga  
Спейс Стил Дога



30x45 CM

Space Graphite Doga  
Спейс Графит Дога

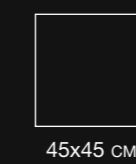


30x45 CM

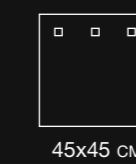


Плинтус  
Battiscopa  
Bullnose

7,2x45 CM



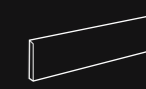
45x45 CM



45x45 CM  
Spot / Спот



30x45 CM  
Doga / Дога



7,2x45 CM

Плинтус  
Battiscopa  
Bullnose

Space Ivory / Спейс Айвори	1	1	1	1
Space Sand / Спейс Сенд	1	1	1	1
Space Gold / Спейс Голд	1	1	1	1
Space Wengè / Спейс Венге	1	1	1	1
Space Steel / Спейс Стил	1	1	1	1
Space Graphite / Спейс Графит	1	1	1	1

## КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA / FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE

Классификация по EN 14411 ISO 13006 приложение G группа B1A с  $\leq 0,5$  % UGL

Classificazione secondo EN 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con  $E \leq 0,5$  % UGL

Classification in accordance with EN 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with  $E \leq 0,5$  % UGL

	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL FEATURE	HOPMA NORMA NORM	СРЕДНИЙ ПОКАЗАТЕЛЬ "ITALON" VALORE MEDIO "ITALON" AVERAGE "ITALON" VALUE
	Размер Dimensione Size	ISO 10545-2	Соответствует Conforme In accordance
	Водопоглощение Assorbimento % d'acqua Water absorption	ISO 10545-3	0,05%
	Стойкость к глубокому истиранию Resistenza all'abrasione profonda Deep scratch resistance	ISO 10545-6	$\leq 140$ mm <sup>3</sup>
	Коэффициент линейного термического расширения Coefficiente di dilatazione termica lineare Thermal linear expansion coefficient	ISO 10545-8	da 6 a 6,5 (MK <sup>-1</sup> ) da 6 a 6,5 (MK <sup>-1</sup> ) From 6 to 6,5 (MK <sup>-1</sup> )
	Стойкость к перепадам температур Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance	ISO 10545-9	Стойкий Resistente Resistant
	Расширение под воздействием влаги Dilatazione all'umidità Expansion in humidity	ISO 10545-10	< 0,1 (mm/m)
	Морозостойкость Resistenza al gelo Frost resistance	ISO 10545-12	Стойкий Resistente Resistant
	Стойкость к воздействию химических веществ* Resistenza all'attacco chimico* Resistance to chemical attack*	ISO 10545-13	Стойкий Resistente Resistant
	Стойкость к образованию пятен Resistenza alle macchie Resistance to stains	ISO 10545-14	Соответствует Conforme In accordance

\* Для химикатов, используемых в быту и для бассейна.

\* Per prodotti chimici di uso domestico e per piscina.

\* For domestic chemicals and swimming pool additives.

ПРИМ.: Расцветки и эстетические характеристики материалов на иллюстрациях в настоящем каталоге не всегда точно соответствуют реальным.

NOTA: I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi.

NOTE: Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications.

# S | P | A | C | E

ДИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ

Co-ordination  
**Italon Marketing Office**

Graphic Design  
[exprimo.it](http://exprimo.it)

Printed in Italy by  
**Grafiche Pioppi**

June 2006



ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ vДИЗАЙН ДЛЯ ЖИЗНИ ДИЗАЙН ДЛЯ ЖИ



ИТАЛЬЯНСКИЙ СТИЛЬ РУССКОЙ КЕРАМИКИ

**ITALON - ЗАО Керамогранитный завод**  
142800, Россия, Московская область,  
г.Ступино, Староситненское шоссе  
Тел. +7 495 2251322 Факс +7 495 2251346  
[www.italonceramica.ru](http://www.italonceramica.ru)